Política de Privacidade

Traduzido com a ajuda de www.DeepL.com/Translator (versão gratuita)

1. O que é isso?

Esta política de privacidade aplica-se à "VADEMECUM Entwicklung begleiten", especialmente à página inicial www.vademecum-digital.ch e à aplicação de aplicação digital VADEMECUM e web.

A protecção da sua privacidade é uma preocupação importante para nós. Respeitamos a sua personalidade e privacidade e asseguramos a sua protecção e o tratamento dos seus dados pessoais em conformidade com a lei. A base jurídica é a Lei Federal Suíça sobre Protecção de Dados e os decretos associados. O objectivo da Lei de Protecção de Dados é proteger a sua personalidade em relação ao tratamento dos dados que lhe dizem respeito.

Se introduzir dados pessoais de outras pessoas (por exemplo, clientes, membros da família ou colegas) na App e Webapp, certifique-se de que essas pessoas estão conscientes desta política de privacidade e não introduza os seus dados pessoais, a menos que tenha o seu consentimento. Estes dados pessoais são encriptados de ponta a ponta e não podem ser vistos ou reconstruídos por nós ou por pessoas que mantêm a App e a Webapp.

Com esta política de privacidade informamo-lo sobre como recolhemos e processamos os seus dados pessoais, para que precisamos destes dados e como pode opor-se à recolha e processamento dos seus dados. Quando falamos do processamento dos seus dados pessoais nesta declaração de protecção de dados, referimo-nos a qualquer tratamento dos seus dados pessoais. Isto inclui o armazenamento, modificação, utilização, eliminação, etc.

Esta política de privacidade não é exaustiva. Para determinados serviços ou noutro contexto, podem aplicar-se outras declarações de protecção de dados, disposições contratuais, condições de participação ou documentos semelhantes.

2. Quem é responsável pelo tratamento dos dados?

O responsável pela VADEMECUM-digital e pelo processamento dos seus dados é

Dra. Ines Schlienger
Segantinistrasse 155
CH-8049 Zurique
info@vademecum-digital.ch

Se tiver quaisquer questões ou sugestões relativas à protecção de dados, por favor contacte esta senhora.

3. Porque é que recolhemos dados pessoais?

Todo o processamento de dados é feito para fins específicos. Estes podem surgir, por exemplo, de requisitos contratuais, regulamentos legais, necessidade técnica, ou do seu consentimento expresso. Recolhemos e processamos dados pessoais apenas na medida necessária para fornecer os nossos serviços, processar encomendas e contratos, vender e facturar, responder a perguntas e preocupações, fornecer informações sobre os nossos serviços e produtos e o seu marketing, prestar apoio em questões técnicas e avaliar e desenvolver ainda mais serviços e produtos.

4. Acolhimento

Este website é alojado por um prestador de serviços externo. Os dados pessoais recolhidos neste sítio web são armazenados nos servidores do anfitrião. Estes podem incluir endereços IP, pedidos de contacto, meta e dados de comunicação, dados contratuais, dados de contacto, nomes, acessos ao sítio web e outros dados gerados através do sítio web.

A utilização do anfitrião tem como objectivo o cumprimento do contrato com os nossos clientes potenciais e existentes e no interesse de um fornecimento seguro, rápido e eficiente da nossa oferta online por um fornecedor profissional. O nosso anfitrião apenas processará os seus dados na medida necessária para cumprir as suas obrigações de desempenho e seguirá as nossas instruções relativamente a esses dados.

O operador do sítio ou fornecedor da página (<https://www.digitalocean.com/>) recolhe dados sobre os acessos ao sítio e armazena-os como "ficheiros de registo do servidor". Os seguintes dados são registados desta forma:

- sítio web visitado
- hora no momento dos acessos
- quantidade de dados enviados em bytes
- fonte/referência a partir da qual se chegou ao sítio
- Navegador usado
- sistema operativo em uso
- endereço IP usado

Os dados recolhidos são apenas utilizados para análise estatística e para melhorar o website. No entanto, o operador do website reserva-se o direito de verificar posteriormente os ficheiros de registo do servidor se forem encontrados indícios concretos de utilização ilegal.

5) Que dados pessoais são recolhidos para assegurar a venda de licenças e materiais VADEMECUM e serviços relacionados, tais como formação e informação?

Trata-se de dados relacionados com a utilização do nosso website (por exemplo, endereço IP, endereço MAC do smartphone ou computador, informações sobre o seu dispositivo e as suas definições, cookies, data e hora da visita, páginas e conteúdos acedidos, funções utilizadas, website de referência, informações de localização), a nossa aplicação digital VADEMECUM e aplicação web ou o nosso boletim informativo:

Se nos tiver dado o seu consentimento para processar os seus dados pessoais para fins específicos (por exemplo através de um dos nossos formulários de contacto), processaremos os seus dados pessoais no âmbito e com base nesse consentimento. O consentimento concedido pode ser revogado em qualquer altura, mas isso não tem qualquer efeito no processamento de dados que já tenha tido lugar. As informações por si fornecidas serão armazenadas para efeitos de processamento da sua consulta e para possíveis perguntas de seguimento. Os dados pessoais serão automaticamente apagados após a conclusão do seu inquérito.

O nosso boletim informativo, por exemplo, contém uma ligação correspondente no final, com a qual pode simplesmente anular a sua inscrição.

6. Formulário de contacto, pedido por e-mail, telefone ou carta

Encontrará formulários web no nosso sítio web, como por exemplo como encomendar licenças e materiais VADEMECUM ou como se registar para cursos e eventos. É obrigatório introduzir certos dados pessoais (marcados no respectivo formulário). Utilizamos estes e quaisquer outros dados introduzidos voluntariamente apenas para processar a sua encomenda ou registo da melhor forma possível e personalizada. Ao fazê-lo, chamamos a sua atenção para esta declaração de protecção de dados e pedimos-lhe que confirme que leu e concordou com a mesma. Os seus dados, que foram recebidos no website, serão apagados no website após a conclusão da encomenda.

Se nos enviar perguntas através do formulário de contacto, os seus dados do formulário de inquérito, incluindo os dados de contacto que aí fornecer, serão armazenados por nós para efeitos de

processamento do inquérito e em caso de perguntas de seguimento. Não transmitiremos estes dados sem o seu consentimento.

Processaremos os seus dados se o pedido de informação estiver relacionado com o cumprimento de um contrato ou se for necessário levar a cabo medidas pré-contratuais. Em todos os outros casos, o processamento é baseado no nosso interesse legítimo no processamento efectivo dos inquéritos que nos são dirigidos ou no seu consentimento, se este tiver sido solicitado. Os dados introduzidos pelo cliente no formulário de contacto permanecerão à nossa disposição até que a finalidade do armazenamento dos dados deixe de ser aplicável (por exemplo, após o processamento do seu pedido de informação), o cliente solicita-nos que os eliminemos ou que revogemos o seu consentimento para o armazenamento dos mesmos. As disposições legais obrigatórias - períodos de retenção - permanecem intocadas.

7. Que dados recolhemos e processamos quando utilizamos a VADEMECUM-digital?

A VADEMECUM-digital é uma aplicação web com uma aplicação correspondente para apoiar o desenvolvimento de crianças pequenas e pessoas com deficiência.

Para abrir uma conta para uma pessoa observadora, o especialista necessita de um endereço de correio electrónico válido com o primeiro nome e data de nascimento da criança/pessoa observada. Não são necessárias mais informações e armazenadas que permitam tirar conclusões sobre a pessoa em questão.

Para emitir uma licença e renová-la anualmente, a administração depende de um endereço de correio electrónico válido do comprador.

A aplicação web e a aplicação funcionam externamente num servidor na Alemanha. Aí, as observações das pessoas de observação e a sua interpretação pelos especialistas são também armazenadas e regularmente sincronizadas. Como a aplicação web foi programada de acordo com as nossas especificações, contém exactamente os dados pessoais de que necessitamos para a nossa missão principal. Os dados electrónicos armazenados através da aplicação web e da aplicação são todos encriptados de ponta a ponta e protegidos por palavra-passe, para que ninguém fora da empresa possa aceder aos mesmos, incluindo qualquer pessoal de manutenção ou apoio técnico. Os profissionais que utilizam VADEMECUM estão todos sujeitos à obrigação legal de confidencialidade.

Se, como utilizador da aplicação VADEMECUM e da aplicação web, retirar o seu consentimento, por favor contacte a pessoa que lhe deu acesso à aplicação. Esta pessoa é obrigada a apagar a conta correspondente.

Se, como utilizador da aplicação web, desejar renunciar à sua conta, contacte por favor a pessoa ou entidade que lhe abriu a conta. No caso de uma licença S, contacte a administração da VADEMECUM (bestellung@vademecum-digital.ch), no caso de uma licença institucional (M, L ou XL), contacte a pessoa responsável pela sua instituição. Uma vez apagada uma conta, esta deixa de ser recuperável e todos os dados que lhe dizem respeito são irrevogavelmente apagados.

Evidentemente, a VADEMECUM-digital deve ser mantida e desenvolvida, se necessário. Para tal, precisamos de parceiros externos. Os laboratórios da empresa Triarc em Zurique desenvolveram a aplicação connosco e continuamos a trabalhar com eles. Para os laboratórios triarc, nem o endereço de correio electrónico dos utilizadores da aplicação nem os dados recolhidos são visíveis.

Os responsáveis pelos laboratórios VADEMECUM, Google e triarc não utilizam quaisquer dados de utilização. Além disso, não utilizamos ferramentas de rastreio para a aplicação VADEMECUM.

Os dados para o conteúdo e melhoramento técnico da aplicação são gerados através do seu feedback e pedidos. Os responsáveis da VADEMECUM fornecem apoio de primeiro nível. Para o apoio de segundo nível, encaminhamos os dados para os laboratórios da Triarc. Os dados são anonimizados e utilizados para o desenvolvimento posterior da aplicação em cooperação com os laboratórios triarc.

8. E os cookies, as redes sociais, os formulários web e as ligações quando se utiliza o nosso sítio web?

Utilizamos os chamados cookies no nosso sítio web. Os cookies são pequenos ficheiros de texto que são armazenados no seu computador e guardados pelo seu navegador. Os cookies servem para tornar o nosso sítio web mais fácil de utilizar, eficaz e seguro e não causam qualquer dano ao seu dispositivo.

A maioria dos cookies que utilizamos são os chamados "cookies de sessão". São automaticamente apagados no final da sua visita ao nosso sítio web. Outros cookies permanecem armazenados no seu dispositivo, a menos que os apague. Estes cookies permitem-nos reconhecer o seu browser na próxima vez que visitar o nosso website.

A maioria dos navegadores são predefinidos para aceitar cookies. Contudo, pode configurar o seu browser para o informar quando os cookies são configurados e para permitir cookies apenas em casos individuais, para excluir a aceitação de cookies para casos específicos ou em geral, e para activar a eliminação automática de cookies quando fecha o seu browser. No entanto, se desactivar os cookies, a funcionalidade do nosso website poderá ser limitada.

Os cookies também nos permitem utilizar os serviços de análise web do Google Analytics. O fornecedor é a empresa Google Inc. em Mountain View, Califórnia, EUA. Com o serviço do Google Analytics, podemos medir e avaliar a utilização do nosso website (não relacionado com pessoas), mas raramente o fazemos. Os cookies permanentes são também utilizados para este fim, que são definidos pelo nosso fornecedor de serviços. Pode impedir a recolha dos seus dados pelo Google Analytics, desactivando o Google Analytics. Um cookie de auto-exclusão é definido, o que impede a recolha dos seus dados durante futuras visitas a este website.

Para mais informações sobre a forma como o Google Analytics trata os dados dos utilizadores, consulte a política de privacidade do Google:

<https://support.google.com/analytics/answer/6004245?hl=de>.

Google Analytics não recebe quaisquer dados pessoais da nossa parte (nem mantém endereços IP), mas pode controlar a sua utilização do nosso website, combinar esta informação com dados de outros websites que visitou e que também são controlados por Google Analytics e utilizar esta informação para os seus próprios fins (por exemplo, para controlar a publicidade). Se se registou com o próprio prestador de serviços, o prestador de serviços também o conhece. O processamento dos seus dados pelo Google Analytics é então da responsabilidade do prestador de serviços, de acordo com os seus regulamentos de protecção de dados (ver:

<https://support.google.com/analytics/answer/6004245?hl=de>). Google Analytics apenas nos informa como o nosso website é utilizado e não fornece quaisquer informações sobre si pessoalmente.

Os chamados plug-ins das redes sociais como Facebook ou Twitter não são utilizados no nosso website.

Para uma maior manutenção e desenvolvimento do nosso website, trabalhamos em conjunto com a Fox Computers (www.foxcomputers.ch). A Fox Computers necessita necessariamente de acesso aos dados do website para este fim, mas é claro que não os utiliza para outros fins.

Não garantimos o cumprimento dos regulamentos de protecção de dados para websites de terceiros para os quais o nosso website tem ligações.

9 Por quanto tempo serão os seus dados pessoais guardados?

Processamos e armazenamos os seus dados pessoais durante o tempo necessário para o cumprimento das nossas obrigações contratuais e legais ou para os fins prosseguidos com o processamento, ou seja, durante toda a duração da relação comercial (desde o início e execução até à rescisão de um contrato) e para além desta, de acordo com as obrigações legais de armazenamento e documentação. Os dados pessoais também são armazenados durante o período em que podem ser apresentadas reclamações contra a VADEMECUM e na medida em que somos legalmente obrigados a fazê-lo, ou interesses comerciais legítimos assim o exigirem (por exemplo, para efeitos de prova e documentação). Assim que os seus dados pessoais deixarem de ser necessários para os fins acima mencionados, serão apagados ou tornados anónimos, na medida do tecnicamente possível.

10. Como é que cuidamos da segurança dos dados?

Utilizamos medidas de segurança técnicas e organizacionais adequadas para proteger os seus dados pessoais armazenados em ligação com a VADEMECUM contra manipulação, perda parcial ou total e contra o acesso não autorizado por terceiros. Para este fim, trabalhamos também em estreita colaboração com a Fox Computers. As medidas de segurança estão continuamente a ser desenvolvidas.

Este site utiliza encriptação SSL ou TLS por razões de segurança e para proteger a transmissão de conteúdos confidenciais, tais como encomendas ou pedidos de informação que nos envia como operador do site. Pode reconhecer uma ligação encriptada pelo facto de a linha de endereço do navegador mudar de "http://" para https:// e pelo símbolo do cadeado na linha do navegador. Se a encriptação SSL ou TLS for activada, os dados que nos enviar não poderão ser lidos por terceiros.

Também levamos muito a sério a protecção de dados internos. Os nossos funcionários e prestadores de serviços externos por nós encomendados comprometeram-se ao sigilo e ao cumprimento dos regulamentos de protecção de dados.

Tomamos precauções razoáveis para proteger os seus dados. No entanto, a transmissão de informações via Internet e outros meios electrónicos envolve sempre certos riscos de segurança e não podemos garantir a segurança das informações transmitidas desta forma.

11. Existe a obrigação de fornecer dados pessoais?

No âmbito da nossa relação comercial, deve fornecer-nos os dados pessoais necessários para o estabelecimento e execução de uma relação comercial e para o cumprimento das obrigações contratuais ou legais associadas. Sem estes dados, geralmente não poderemos celebrar ou executar um contrato consigo (ou com o organismo ou pessoa que representa).

Para poder emitir uma licença e renová-la anualmente, a administração exige um endereço de correio electrónico válido e um endereço postal do comprador. Se o comprador já não estiver disponível para uma renovação da licença, o acesso será bloqueado, e a conta será apagada após um ano.

O nosso website não pode ser utilizado se determinadas informações para garantir o tráfego de dados (por exemplo, o seu endereço IP) não forem divulgadas. Além disso, a utilização da aplicação VADEMECUM e da aplicação web é limitada sem o seu endereço de correio electrónico.

12. Quais são os seus direitos relativamente aos seus dados pessoais?

Tem o direito de acesso, correcção, eliminação, o direito de limitar o processamento de dados e de se opor ao nosso processamento de dados, bem como o direito a que os seus dados pessoais sejam divulgados. Para este fim, bem como para outras questões relativas à protecção de dados, pode contactar-nos em qualquer altura para o endereço acima indicado. Além disso, tem o direito de recurso para a autoridade de controlo responsável.

13. Direitos de autor

Todos os conteúdos publicados estão sujeitos a direitos de autor e outras leis de protecção e não podem ser copiados, distribuídos, ou alterados para fins comerciais sem autorização expressa. Isto aplica-se à aplicação, à aplicação web com downloads associados e às classificações ICF-CY.

14. Alterações a esta política de privacidade

Reservamo-nos o direito de alterar e complementar esta declaração em qualquer altura e à nossa discricção (no âmbito das leis de protecção de dados). A versão actual publicada no nosso website aplica-se. Se a declaração de protecção de dados fizer parte de um acordo com o cliente, informá-lo-emos da alteração por e-mail ou outro meio adequado no caso de uma actualização.

Última actualização: Maio de 2020